



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2004/99
12 January 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестидесятая сессия

Пункт 19 предварительной повестки дня

**КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ
СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА**

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 2002/87 Комиссии по правам человека. В этом году основное внимание в докладе уделяется двум важным аспектам, которые, как ожидается, повлияют на политическую направленность Программы технического сотрудничества Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ): речь идет о предложенной Генеральным секретарем программе реформы и внешнему глобальному обзору Программы. В документе также говорится о сложном финансовом положении Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека, резкое увеличение расходов которого (по сравнению с предыдущим двухлетним периодом они возросли в более чем два раза) не сопровождалось параллельным увеличением взносов.

Как и в предыдущие годы, в докладе приводится обзорная информация о процедурах, условиях осуществления и основных областях Программы технического сотрудничества УВКПЧ. В приложении содержится перечень текущих проектов.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1	4
II. ПРОГРАММА ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В 2003 ГОДУ	2 - 55	4
A. Направления политики	2 - 10	4
B. Определение потребностей в проектах, их разработка, оценка и утверждение	11 - 18	7
C. Условия осуществления	19 - 26	9
D. Мониторинг проектов, их оценка и анализ опыта	27 - 29	12
E. Основные области	30 - 46	13
F. Интеграция гендерных аспектов, а также экономических, социальных и культурных прав в Программу технического сотрудничества	47 - 49	18
G. Управление, административная поддержка и финансирование	50 - 55	19

Приложения

I. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ЛИНИИ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В 2003 ГОДУ	21
A. Завершенные проекты	21
B. Проекты в стадии осуществления	22
C. Новые запросы	24
II. БАЛАНС ФОНДА ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА	26

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 2002/87 Комиссия по правам человека просила Генерального секретаря представить Комиссии на ее шестидесятой сессии дополнительный аналитический доклад о прогрессе и конкретных результатах, достигнутых в деле осуществления программы консультативного обслуживания и технического сотрудничества в области прав человека, а также о препятствиях, возникших на пути ее реализации, и о функционировании Фонда добровольных взносов для технического сотрудничества в области прав человека и управлении им. Настоящий доклад представляется в соответствии с этой просьбой.

II. ПРОГРАММА ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В 2003 ГОДУ

A. Направления политики

2. Программа технического сотрудничества Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) направлена на оказание содействия странам в деле поощрения и защиты всех прав человека путем предоставления технической помощи и консультативного обслуживания для включения международных стандартов в области прав человека в национальное законодательство, политику и практику, а также систематического наращивания или укрепления национального потенциала с целью осуществления этих стандартов и обеспечения уважения прав человека и верховенства права и поощрения культуры прав человека.

3. Эта Программа осуществляется по просьбе правительств соответствующих стран. К участию в разработке и реализации проектов как можно шире привлекаются все слои общества, включая гражданское общество и национальные учреждения, а также органы судебной, законодательной и исполнительной власти. Программа осуществляется в контексте деятельности, направленной на достижение целей национального развития и выполнения национальных программ, и координируется с мероприятиями системы Организации Объединенных Наций, призванными содействовать решению этих задач. В основе Программы лежат рекомендации договорных органов по правам человека и механизмов специальных процедур Комиссии по правам человека.

4. Надлежит выделить два важных аспекта, которые в последние два года оказали существенное влияние на политику и функционирование Программы: предложенная Генеральным секретарем программа реформы и глобальный обзор Программы технического сотрудничества УВКПЧ.

5. В 2002 году в своем докладе "Укрепление Организации Объединенных Наций: программа дальнейших преобразований" (A/57/387 and Corr.1), Генеральный секретарь заявил, что "...одной из главных целей Организации должно быть создание и укрепление в каждой стране национальной системы защиты прав человека, отражающей международные нормы в этой области". С этой целью Генеральный секретарь включил мандат Программы технического сотрудничества УВКПЧ в комплексный мандат страновых групп Организации Объединенных Наций (СГООН). В разделе его программы, посвященном мере 2, Генеральный секретарь просил УВКПЧ разработать и реализовать в сотрудничестве с Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Исполнительным комитетом по гуманитарным вопросам план укрепления деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека на страновом уровне. В соответствии с этим планом УВКПЧ обещало расширить свою поддержку страновым группам Организации Объединенных Наций путем:

- назначения советников по правам человека УВКПЧ в состав страновых групп Организации Объединенных Наций;
- предоставления более широкой технической помощи через механизмы сотрудничества Организации Объединенных Наций;
- обеспечения учета вопросов, касающихся прав человека, в ходе подготовки общего анализа по странам (ОАС), Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР), процесса сводного призыва и общих планов действий в гуманитарной области.

6. В 2003 году УВКПЧ провело глобальный обзор своей Программы технического сотрудничества в интересах повышения эффективности будущих мероприятий с целью применения к Программе более стратегического подхода. Этот обзор основывался на выводах, сделанных в рамках ряда тематических исследований и исследований по странам, и был проведен Институтом прав человека Нидерландов в сотрудничестве с компанией "Меде юропиан консалтанси", которая была отобрана на основе открытого конкурса. В ходе обзора был сделан вывод о том, что УВКПЧ, будучи экспертной организацией ООН в области прав человека, пользуется признанием, авторитетом и уважением у правительств и НПО, а также среди других подразделений системы ООН; при этом было заявлено, что одна из основных задач, стоящих перед Программой, заключается в удовлетворении растущих запросов при одновременном наращивании экспертных знаний в рамках имеющихся ограниченных ресурсов. С целью выполнения этой задачи авторы обзора вынесли следующие рекомендации:

- необходимо перейти со стратегии, ориентированной на мероприятия, на стратегию, которая была бы ориентирована на политику; основное внимание следует уделять вопросам политики, а также разработке перспективных планов и стратегий;
- для более четкого определения приоритетов и обеспечения целенаправленного характера работы крайне необходимо разработать и использовать "критерии представления запросов";
- меры по выполнению рекомендаций договорных органов по правам человека и механизмов специальных процедур Комиссии по правам человека должны неукоснительно включаться в процесс разработки проектов;
- следует уделить приоритетное внимание обобщению наилучшей практики;
- следует повысить эффективность использования средств управления проектным циклом; следует доработать и обновить процедуры и практику управления проектами, уделив при этом особое внимание анализу участвующих сторон, а также мониторингу и оценке процедур, которые были признаны неэффективными.

7. Выводы глобального обзора были представлены вниманию государств-членов на состоявшихся в Женеве брифингах, а сводный доклад по итогам обзора, озаглавленный "From Development of Human Rights to Managing Human Rights Development", был размещен в Интернете (<http://www.unhchr.ch/html/menu2/techcoop.htm>).

8. 20 ноября 2003 года в Женеве состоялось совместное однодневное совещание Совета попечителей Фонда добровольных взносов для технического сотрудничества (см. ниже пункт 50) и глав представительств УВКПЧ на местах с целью обсуждения последствий меры 2 и глобального обзора для Программы технического сотрудничества УВКПЧ. В ходе этого обсуждения особое внимание было уделено трем основным вопросам: а) договорные органы по правам человека, специальные процедуры и техническое сотрудничество; б) связь между ОАС/РПООНПР и техническим сотрудничеством УВКПЧ и с) меняющаяся роль СГООН и механизмов технического сотрудничества УВКПЧ.

9. Что касается первого вопроса, то Совет попечителей отметил, что договорные органы по правам человека и специальные процедуры Комиссии по правам человека вносят ценный вклад в деятельность УВКПЧ, и их деятельность лежит в основе

программы Организации Объединенных Наций в области прав человека. Однако Совет пришел к выводу, что работа по линии Программы технического сотрудничества УВКПЧ не должна ограничиваться лишь выполнением рекомендаций этих органов, поскольку не все страны ратифицировали все договоры или представляют по ним доклады. С целью обеспечения более прочной связи между Программой технического сотрудничества УВКПЧ и рекомендациями договорных органов и механизмов специальных процедур Совет предложил начать с малого, но стремиться при этом к устойчивым структурным преобразованиям, "упорядочить приемлемым для всех образом" многочисленные рекомендации, проводить с участием исполнителей мандатов и членов комитетов миссии по проверке выполнения рекомендаций, которые могут быть предусмотрены в рамках конкретных проектов технического сотрудничества, а также просить Верховного комиссара приоритезировать большое количество рекомендаций.

10. Что касается второго и третьего вопросов, то Совет попечителей отметил, что увязка ОАС/РПООНПР и СГООН просто необходима УВКПЧ. С одной стороны, это расширяет существующие и создает новые возможности для программы в области прав человека. Несмотря на возникшие трудности, УВКПЧ необходимо применять в этой области активный и конструктивный подход. С другой стороны, Совет попечителей отметил опасность преуменьшения важности прав человека в результате включения этого аспекта в основные направления деятельности и подчеркнул необходимость сохранения для УВКПЧ возможности действовать в своем личном качестве, будучи членом СГООН. Совет заключил, что Программе необходимо, хотя это и трудно, найти свою собственную нишу с учетом нового международного контекста. Программа могла бы играть роль катализатора, передав другим структурам свои функции, связанные с пропагандой прав человека, но при этом сохранив за собой ключевую роль в областях, где другие структуры не чувствуют себя достаточно компетентными, например в области защиты прав человека.

В. Определение потребностей в проектах, их разработка, оценка и утверждение

11. Программа технического сотрудничества УВКПЧ осуществляется на основе установленных процедур, которые включают следующие этапы: подача запроса, оценка потребностей, разработка проекта, его оценка, утверждение, осуществление, наблюдение за осуществлением проекта и оценка результатов проекта.

12. Подача запроса. Любая деятельность в связи с проектами в области технического сотрудничества на национальном уровне начинается с подачи правительством соответствующей страны официального запроса.

13. Оценка потребностей. После получения запроса проводится анализ осуществимости проекта, в рамках которого учитываются рекомендации компетентных органов и механизмов Организации Объединенных Наций по правам человека, включая соответствующие рекомендации органов и механизмов Организации Объединенных Наций, особенно Комиссии по правам человека, а также наличие ресурсов. В случае принятия положительного решения на место обычно направляется миссия по оценке потребностей для определения приоритетов возможного проекта в области прав человека, как правило совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Группа по оценке потребностей встречается со всеми заинтересованными сторонами, включая как правительственные, так и неправительственные организации, а также с представителями Организации Объединенных Наций и других учреждений и организаций, занимающихся вопросами прав человека, и собирает всю имеющуюся документацию и нормативные акты. Доклад группы содержит анализ и оценку выявленных потребностей и предложения относительно дальнейшей деятельности. Такая оценка имеет огромное значение для привязки проектов к конкретным потребностям соответствующих стран, а также для обеспечения координации деятельности с другими субъектами и избежания дублирования в работе. В соответствии с предложенной Генеральным секретарем программой реформы в настоящее время рассматривается вопрос о способах интеграции проводимых УВКПЧ оценок потребностей в ОАС.

14. Разработка проекта. Проект в области технического сотрудничества разрабатывается с учетом установленных приоритетов и наличия ресурсов. Эта Программа направлена на налаживание партнерства с целью обеспечения позитивных изменений. Разработка проекта осуществляется на основе диалога и с учетом мандата, целей, задач, приоритетов и ограниченных финансовых ресурсов Программы. Если возникает необходимость в дополнительной информации или в проведении дополнительных обсуждений для уточнения стратегии проекта, в страну может направляться миссия по разработке проекта. Что касается технического аспекта, то разработка проектов осуществляется на основе метода логической обоснованности, который предусматривает четкую оценку положения в области прав человека в стране в настоящее время и в прошлом, определение потребностей/проблем, требующих принятия мер; решений, которые могут быть предложены в рамках осуществления проекта; конкретных бенефициаров (прямых и косвенных); долгосрочных и первоочередных целей проекта, результатов, мероприятий, затрат и рисков; а также определение и разработку показателей оценки результативности проекта.

15. Внутренняя оценка. В декабре 1998 года в качестве подкомитета Комитета старших должностных лиц по вопросам политики был учрежден Комитет по обзору проектов - механизм, с помощью которого УВКПЧ на уровне старших должностных лиц следит за

выполнением проектов, дает соответствующие указания и осуществляет внутренний контроль за своей деятельностью, ориентированной на принятие конкретных мер. Он проводит оценку новых проектов с целью дачи руководящих указаний по таким вопросам, как а) соответствие предлагаемых целей, мероприятий и предпосылок, лежащих в основе проекта, утвержденным мандатам и приоритетам УВКПЧ, и возможные последствия этого аспекта для решения проблем, урегулирование которых призван обеспечить проект, б) приемлемость и эффективность механизма управления проектом, а также институциональных и организационных мер, в) обоснованность финансовых потребностей с учетом приоритетов и фактических ресурсов УВКПЧ, и d) возможное особое значение этого проекта для УВКПЧ с учетом его последствий для политики, нововведений и рисков.

16. Отдел по мероприятиям и программам УВКПЧ ввел новую процедуру предварительного отбора проектов в целях облегчения работы Комитета по обзору проектов и обеспечения проведения между различными отделами консультаций, касающихся предложений в отношении проектов. Благодаря процедуре предварительного отбора проектов повысилось качество подготовки предложений, поступающих в Комитет по обзору проектов, а внутренние консультации стали проводиться на более раннем этапе подготовки проекта.

17. Внешняя оценка. Совет попечителей Фонда добровольных взносов осуществляет и внешнюю оценку проектов. Создание Комитета по обзору проектов в качестве комитета внутреннего надзора и оценки (мера, которая была рекомендована Советом попечителей) позволяет Совету уделять больше времени другим элементам его широкого мандата (резолюция 1993/87 Комиссии) в области долгосрочного планирования и общего руководства Программой технического сотрудничества УВКПЧ.

18. Утверждение. Окончательное решение об утверждении проекта принимается Верховным комиссаром от имени УВКПЧ и правительством соответствующей страны, которые подписывают документ по проекту.

С. Условия осуществления

1. Сотрудничество и взаимодействие с другими структурами

19. УВКПЧ осуществляет свои проекты технического сотрудничества на национальном, региональном и глобальном уровнях в тесном взаимодействии с другими учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, включая ПРООН, Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Организацию Объединенных Наций по

вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), Отдел Секретариата по улучшению положения женщин (ОУПЖ), Департамент операций по поддержанию мира, Колледж персонала системы Организации Объединенных Наций и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ).

20. Особенно важное значение имеет тесное сотрудничество с ПРООН, основанное на заключенном между двумя учреждениями меморандуме о взаимопонимании. Одним из примеров подобного сотрудничества является совместная программа ХАРИСТ (Повышение эффективности деятельности в области прав человека), которая содействует осуществлению политики ПРООН в области прав человека, изложенной в программном документе под названием "Включение прав человека в устойчивое развитие людских ресурсов". Ее основные цели заключаются в экспериментальном применении руководящих положений и методологий и в выявлении наилучшей практики и возможностей изучения опыта в области развития национального потенциала для поощрения и защиты прав человека и применения правозащитного подхода в рамках планирования развития. В 2003 году программа ХАРИСТ осуществлялась в приблизительно 20 странах.

21. Проект СПО (совместная помощь общинам) является еще одним совместным проектом УВКПЧ-ПРООН, который направлен на обеспечение финансовой поддержки инициатив в области прав человека, реализуемых НПО на низовом уровне, путем предоставления грантов, которые являются небольшими по своему объему, но дают важные результаты. В октябре 2003 года УВКПЧ в сотрудничестве с ПРООН приступило к осуществлению четвертого этапа проекта СПО. На этом этапе, который должен быть завершен к концу 2004 года, будет оказана поддержка приблизительно 150 мероприятиям. Этот этап характеризуется более широким сотрудничеством со страновыми отделениями ПРООН благодаря выделению ими дополнительных финансовых средств; таким образом, по сравнению с предыдущими этапами проектом СПО будет охвачено большее число стран. В 2002 году была выпущена брошюра на английском, французском и испанском языках, в которой содержатся данные о проекте СПО и его достижениях. Она распространяется в качестве информационно-пропагандистского материала.

2. Региональный подход и региональные рамки

22. Укрепление национального потенциала имеет решающее значение для достижения успеха в области поощрения и защиты прав человека. Однако УВКПЧ не располагает возможностями для того, чтобы обеспечить свое присутствие во всех странах, которые

заинтересованы в проектах технического сотрудничества. Поэтому УВКПЧ с целью оказания эффективной поддержки национальным усилиям разработало региональный/субрегиональный подход. Инициативы, осуществляемые на этом уровне, позволяют использовать опыт и наилучшую практику стран, находящихся в сопоставимом положении, налаживать сотрудничество между соседними странами и целенаправленно, а соответственно и более эффективно использовать международные ресурсы. В разработке региональных/субрегиональных рамочных программ в области поощрения и защиты прав человека участвуют правительственные учреждения; парламенты; гражданское общество; международные организации, в частности организации и органы системы Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения и региональные организации.

23. В этом контексте с региональными комиссиями Организации Объединенных Наций достигнуты договоренности о приеме региональных представителей по правам человека. К концу 2003 года такие представители были размещены в Аддис-Абебе, Бангкоке, Бейруте и Сантьяго. Осуществлению деятельности на субрегиональном уровне содействуют представительства в Аддис-Абебе (Восточная Африка), Претории (южная часть Африки) и Яунде (Центральная Африка).

24. По линии Программы технического сотрудничества предпринимаются усилия с целью налаживания взаимодействия с основными региональными партнерами, включая Африканский союз, Африканскую комиссию по правам человека и народов, Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе, Организацию американских государств, Межамериканский институт по правам человека, Латиноамериканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и Лигу арабских государств.

3. Проекты технического сотрудничества на национальном уровне

25. Проекты, которые охватывают одну или несколько основных областей или подлежат реализации в короткие сроки, зачастую осуществляются лишь Отделом УВКПЧ в Женеве или при минимальной административной поддержке со стороны Отделения ПРООН в соответствующей стране. Проекты, имеющие более сложный характер или требующие для своего осуществления более длительный период времени, зачастую реализуются при помощи отделений по правам человека на местах, которые выполняют функции представительств УВКПЧ или являются участниками более крупных мероприятий Организации Объединенных Наций.

26. В зависимости от условий осуществления мероприятия по линии технического сотрудничества, проводимые Управлением на страновом уровне, можно разбить на следующие четыре категории:

a) Проекты, которые осуществляются под управлением отделений УВКПЧ по вопросам технического сотрудничества. В 2003 году УВКПЧ располагало отделениями по вопросам технического сотрудничества в Азербайджане, Гватемале, Мексике, Сальвадоре, Соломоновых Островах, Сомали, Судане, Хорватии и бывшей югославской Республике Македонии, а также в Палестине. Эти проекты финансировались Фондом добровольных взносов для технического сотрудничества;

b) Проекты, которые осуществляются под управлением отделений УВКПЧ на местах, наделенных мандатами в области как мониторинга, так и технического сотрудничества. В 2003 году отделения УВКПЧ на местах действовали в Боснии и Герцеговине, Бурунди, Демократической Республике Конго, Камбодже, Колумбии и Сербии и Черногории. Эти проекты финансируются Целевым фондом для поддержки деятельности УВКПЧ;

c) Проекты и мероприятия, осуществляемые в сотрудничестве с подразделениями по правам человека миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. В 2003 году УВКПЧ оказывало помощь миссиям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в следующих странах: Анголе, Афганистане, Гвинее-Биссау, Грузии (Абхазия), Ираке, Кот-д'Ивуаре, Либерии, Сьерра-Леоне, Таджикистане, Тиморе-Лешти и Центральноафриканской Республике. Эти мероприятия финансируются либо Фондом добровольных взносов (Тимор-Лешти), либо самими миссиями Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (Абхазия, Грузия), либо по линии добровольных фондов, специально созданных для этих целей (Афганистан);

d) Консультативные услуги, предоставляемые старшими советниками по правам человека резидентам - представителям СГООН или ПРООН. В 2001 году советники по правам человека были направлены в Монголию, Непал и Шри-Ланку. В соответствии с планом действий по осуществлению меры 2 деятельность этих советников финансируется либо Фондом добровольных взносов, либо СГООН.

D. Мониторинг проектов, их оценка и анализ опыта

27. Мониторинг проектов. Анализ хода осуществления проекта проводится на постоянной основе работниками региональных отделов, Комитетом по обзору проектов и миссиями по контролю за осуществлением проектов, в рамках которых проводятся

обширные консультации со всеми национальными и международными партнерами. Мониторинг проекта предусматривает анализ стратегии, на реализацию которой направлен этот проект, и обеспечивает внесение любых коррективов, необходимых для достижения целей проекта и удовлетворения потребностей страны в области прав человека.

28. Оценка. На этапе заключительной оценки проводится анализ эффективности и результативности мероприятий, осуществленных по линии проекта. Эта оценка также предусматривает анализ устойчивости проекта, в частности в том, что касается его влияния на положение в области прав человека в соответствующей стране с уделением особого внимания секторам и проблемам, охваченным проектом. Совет попечителей Фонда добровольных взносов для технического сотрудничества и внешние консультанты играют все более важную роль в деле оценки результатов проектов.

29. Анализ опыта. Результаты окончательной оценки проекта служат документальным подтверждением накопленного в результате предыдущей деятельности опыта и способствуют совершенствованию будущей деятельности по линии Программы технического сотрудничества УВКПЧ. Уроки, извлеченные на основе результатов оценки, должны показывать преимущества и недостатки процесса определения потребностей в проектах, их разработки и управления ими, которые повлияли на эффективность и результативность проектов. Таким образом, они должны служить основой для программных рекомендаций. Этот важнейший элемент жизненного цикла проекта может быть улучшен. Эта проблема отчасти обусловлена общепризнанными трудностями, которые существуют в области оценки прямого воздействия проектов и программ технического сотрудничества на осуществление прав человека.

Е. Основные области

30. Создание эффективных национальных систем поощрения и защиты прав человека было названо Генеральным секретарем в качестве одной из основных целей Организации Объединенных Наций. Хотя такие системы в различных странах могут быть неодинаковыми, они имеют некоторые важные общие элементы:

- a) конституционные и/или законодательные рамки для поощрения и защиты прав человека, которые отражают международные стандарты в области прав человека;
- b) учреждения в целях поощрения и защиты прав человека (суды, парламенты и национальные учреждения); и

с) процедуры, обеспечивающие эффективное осуществление, включая механизмы восстановления прав жертв нарушений прав человека в судебном порядке.

31. Кроме того, эффективные национальные системы поощрения и защиты прав человека требуют определенного уровня знания прав человека государственными должностными лицами и правообладателями; отсюда вытекает необходимость в информации и образовании в области прав человека.

32. Помощь по линии Программы технического сотрудничества предоставляется в различных областях, которые кратко описываются ниже.

1. Помощь в целях реформы конституции и законодательства

33. Такого рода помощь предоставляется с целью приведения национального законодательства в соответствие с международными стандартами в области прав человека. Эта помощь может оказываться в форме консультативных услуг экспертов, организации конференций, предоставления информации и документации по правам человека, содействия в разработке законов или поддержки кампаний по информированию населения с целью вовлечения всех слоев общества в процесс законотворчества. Этот элемент Программы технического сотрудничества предусматривает оказание помощи в области конституционного права, уголовных и уголовно-процессуальных кодексов, правил пенитенциарных учреждений, законов в области защиты меньшинств, законов, касающихся свободы выражения мнений, ассоциации и собраний, законов об иммиграции и гражданстве, законов о судебной и юридической практике, законодательства по вопросам безопасности и, в целом, любых других законов, прямо или косвенно влияющих на осуществление прав человека, защита которых обеспечивается на международном уровне.

2. Отправление правосудия

34. По линии Программы организуются курсы подготовки для судей, адвокатов, прокуроров и сотрудников пенитенциарных учреждений, а также для сотрудников правоохранительных органов. Цели этих курсов состоят в том, чтобы ознакомить участников с международными стандартами в области прав человека, касающимися отправления правосудия, содействовать изучению гуманных и эффективных методов уголовного преследования и судебного разбирательства в демократическом обществе и научить инструкторов включать эту информацию в их соответствующие программы подготовки. Программы учебных курсов для судей, адвокатов, магистратов и прокуроров включают следующие темы: международные системы защиты прав человека;

независимость судей и адвокатов; стандарты в области прав человека, подлежащие применению в рамках процедур уголовного расследования, ареста и содержания под стражей до суда; элементы справедливого судебного разбирательства; правосудие по делам несовершеннолетних; защита прав женщин при отправлении правосудия; и права человека при введении чрезвычайного положения.

35. Программы курсов подготовки для сотрудников правоохранительных органов также охватывают различные темы, в том числе: соответствующие международные стандарты в области прав человека; обязанности и принципы кодекса поведения сотрудников полиции в демократическом обществе; применение силы и огнестрельного оружия правоохранительными органами; защита от пыток и других бесчеловечных видов обращения и наказания; эффективные методы проведения допроса с соблюдением правовых и этических норм; права человека во время ареста и содержания под стражей до суда, а также правовой статус и права обвиняемого.

36. Применительно к этой области в рамках глобального обзора была отмечена необходимость расширения соответствующей деятельности, с тем чтобы она охватывала вопросы не только подготовки, но и институционального развития. Было рекомендовано делать больший акцент на законотворческой деятельности и уделять меньше внимания вопросам оказания поддержки университетам и юридическим учебным заведениям, а также подчеркнута необходимость привлечения местных экспертов к разработке учебных материалов с целью учета местного законодательства и практики.

3. Национальные парламенты

37. Проекты, разрабатываемые в сотрудничестве с национальными парламентами, охватывают, в частности, такие вопросы, как ратификация международных договоров по правам человека, представление информации о соответствующем законодательстве в области прав человека других стран, роль парламентских комитетов по правам человека и, в целом, роль парламента в деле поощрения и защиты прав человека.

4. Национальные учреждения по правам человека

38. Важной целью Программы технического сотрудничества является консолидация и укрепление роли, которую национальные учреждения по правам человека могут играть в деле поощрения и защиты прав человека. В этой связи для тех, кто занимается вопросами создания и функционирования национальных учреждений по правам человека, были подготовлены информационные материалы и руководство. Кроме того, были организованы семинары и рабочие совещания с целью ознакомления государственных

должностных лиц с соответствующей информацией и опытом создания и функционирования таких органов. Эти мероприятия также явились форумами для обмена информацией и опытом по вопросам создания и функционирования национальных учреждений по правам человека. Непосредственная помощь с целью создания или укрепления таких учреждений была оказана, зачастую при содействии ПРООН, приблизительно 30 странам. Более подробная информация содержится в докладе Генерального секретаря Комиссии по правам человека (E/CN.4/2004/101).

5. Национальные планы действий

39. В Венской декларации и Программе действий, принятых в июне 1993 года, Всемирная конференция по правам человека рекомендовала Центру по правам человека в рамках предоставления консультативных услуг и организации мероприятий по линии технической помощи оказывать государствам содействие в деле подготовки планов действий на национальном уровне. В соответствии с этой рекомендацией по линии Программы технического сотрудничества предоставляется экспертная помощь в целях разработки таких планов и их осуществления. Справочник УВКПЧ по национальным планам действий в области прав человека имеется в Интернете.

40. Применительно к этой области в рамках глобального обзора Программы технического сотрудничества УВКПЧ было рекомендовано разработать комплексную стратегию, в контексте которой национальные планы действий в области прав человека должны рассматриваться в качестве основы деятельности по наращиванию национального потенциала по защите прав человека. Было также отмечено, что УВКПЧ необходимо разработать и проанализировать базовые критерии найма специалистов для осуществления мероприятий, предусмотренных такими планами, четко разграничить функции между ПРООН и УВКПЧ, а также между Программой ХАРИСТ и Фондом добровольных взносов.

6. Образование в области прав человека и повышение уровня информированности

41. В рамках Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций УВКПЧ продолжало разрабатывать серии учебных пособий и руководств как для преподавателей, так и для участников соответствующих курсов. Учебные материалы УВКПЧ служат подспорьем при проведении всех учебных мероприятий, организуемых в рамках программ технического сотрудничества на глобальном, региональном и национальном уровнях. Учебные пособия подготавливаются с учетом конкретных потребностей слушателей, в связи с чем основное внимание в них

уделяется соответствующим основным аспектам защиты прав человека и надлежащей педагогической методике. Эти пособия представляют собой не только учебные материалы, но и ценные источники информации для организаций и отдельных лиц, занимающихся вопросами образования в области прав человека на всех уровнях.

42. Публикации, выпускаемые в серии учебных материалов УВКПЧ для специалистов, используются в первую очередь при организации учебных мероприятий, проводимых по линии Программы технического сотрудничества, а также служат подспорьем для других организаций, ведущих просветительскую работу в области прав человека среди различных профессиональных групп.

43. При подготовке этих материалов УВКПЧ работает в тесном сотрудничестве с соответствующими экспертами и организациями. Дополнительная информация о комплектах учебных материалов содержится в докладе о Десятилетии образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, который был представлен Верховным комиссаром по правам человека Комиссии (E/CN.4/2004/92).

44. Одной из целей Программы является укрепление гражданского общества. Поэтому осуществляемые на страновом уровне мероприятия по проектам могут предусматривать предоставление помощи НПО путем обеспечения их участия в семинарах и учебных курсах и оказание поддержки разработанным ими проектам. Таким образом, НПО являются не только бенефициарами проектов в области технического сотрудничества, но и партнерами в деле их осуществления, например в Российской Федерации. Это способствует расширению прав и возможностей гражданского общества, а также укрепляет потенциал Программы.

45. Применительно к данной области в ходе глобального обзора Программы технического сотрудничества было рекомендовано разработать общую стратегию для более четкого определения целей и составляющих элементов деятельности (повышение уровня информированности общественности, подготовка профессиональных групп, образование в школах). Было отмечено, что для обеспечения эффективности деятельности в этой области необходимы долгосрочные обязательства; при этом было подчеркнуто, что УВКПЧ необходимо возглавить работу по созданию стратегических альянсов в сфере образования в области прав человека как на международном, так и на национальном уровнях.

7. Представление докладов об осуществлении договоров

46. По линии Программы регулярно организуются учебные мероприятия для правительственных должностных лиц, отвечающих за подготовку докладов, которые подлежат представлению в соответствии с международными договорами о правах человека, в которых участвуют их государства. Такая помощь предоставляется на национальном и региональном уровнях. Благодаря программе стипендий соответствующие должностные лица получают возможность участвовать в учебных мероприятиях, которые включают рабочие совещания с экспертами из органов по наблюдению за выполнением различных договоров и сотрудниками УВКПЧ. Подготовлено Руководство УВКПЧ по представлению докладов по правам человека.

Е. Интеграция гендерных аспектов, а также экономических, социальных и культурных прав в Программу технического сотрудничества

47. УВКПЧ утвердил стратегию по систематическому учету гендерных аспектов в качестве меры по осуществлению рекомендаций обзора Всемирной конференции по положению женщин (Пекин+5) для дальнейшей интеграции анализа гендерной проблематики в политику и практику УВКПЧ. Оно также подготовило проект контрольного списка для облегчения включения гендерной проблематики в проекты технического сотрудничества.

48. В ходе глобального обзора Программы технического сотрудничества был сделан вывод о том, что, хотя гендерные аспекты обычно включаются в каждый проект, четкая стратегия по их систематическому учету, как представляется, отсутствует. Для обеспечения разработки стратегии, касающейся гендерных аспектов, в ходе обзора было рекомендовано подготовить компиляцию наилучшей практики и установить процедуры обмена опытом. Также была подчеркнута важность учета гендерных аспектов в рамках регулярного обзора и оценки процесса разработки и осуществления проектов.

49. Что касается экономических, социальных и культурных прав, то в ходе обзора было признано, что этим категориям прав в контексте проектов технического сотрудничества уделяется все большее внимание, однако соответствующий подход пока еще не применяется на последовательной основе. Было подчеркнуто, что конечная цель должна состоять не в достижении баланса в рассмотрении различных категорий прав, а в обеспечении того, чтобы правами на равной основе могли пользоваться все люди.

G. Управление, административная поддержка и финансирование

50. В целях дальнейшего повышения качества управления проектами в УВКПЧ в Отделе по мероприятиям и программам в 2003 году была создана новая Группа по управлению проектами и техническому сотрудничеству. Эта Группа оказывает помощь в деле подготовки персонала в области управления проектами, включая планирование, осуществление и оценку, и разрабатывает методологии и средства для облегчения управления деятельностью по проектам.

51. В 1993 году в соответствии с резолюцией 1993/87 Комиссии по правам человека был учрежден Совет попечителей Фонда добровольных взносов для технического сотрудничества, который должен консультировать Генерального секретаря по вопросам управления Фондом и его функционирования и содействовать внесению взносов в Фонд. В 2003 году Генеральный секретарь назначил новых членов Совета, которые будут занимать эти посты в течение трех лет. В состав Совета входят следующие члены: г-жа Лихия Боливар Осуна (Венесуэла); г-жа Мэри Чайнери-Хессе (Гана); г-н Томас Хаммерберг (Швеция); г-н Витит Мантарбхорн (Таиланд) и г-н Марек Новицкий (Польша). В сентябре 2003 года г-н Новицкий, к глубокому прискорбию, скончался. Новый член Совета будет назначен Генеральным секретарем. Координатор Фонда добровольных взносов выполняет функции секретаря Совета.

52. Совет провел свои девятнадцатую и двадцатую сессии соответственно 28-30 июля и 20-22 ноября 2003 года. На этих сессиях Совет рассмотрел региональные мероприятия, осуществляемые по линии Программы технического сотрудничества, обсудил тематические вопросы методологии и процедуры Программы, рассмотрел финансовые и административные вопросы, касающиеся Фонда, и обсудил усилия по мобилизации средств. На каждой сессии Совет, как обычно, проводил брифинг для государств-членов. На своей двадцатой сессии Совет организовал однодневное совместное совещание с главами отделений УВКПЧ на местах (см. выше пункта 8).

53. Мероприятия в области технического сотрудничества финансируются главным образом Фондом добровольных взносов и частично за счет средств, выделяемых из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на техническое сотрудничество в области прав человека. Информация о финансовом положении Фонда добровольных взносов представлена в приложении II к настоящему докладу. Доклады о ходе осуществления мероприятий и уплате взносов готовятся секретариатом Фонда добровольных взносов, и их можно получить по запросу.

54. За последние несколько лет как количество, так и масштабы мероприятий УВКПЧ в области технического сотрудничества значительно увеличились. В ноябре 2003 года осуществлялось 37 проектов. Сумма расходов возросла с 8,8 млн. долл. США в 2000-2001 годах до 19,3 млн. долл. США в 2002-2003 годах (по состоянию на октябрь 2003 года. Этот резкий рост расходов был покрыт за счет переходящего остатка от предыдущих лет, а не за счет увеличения взносов, сумма которых в этот двухлетний период составила всего 15,7 млн. долл. США. В 2003 году весьма ограниченные размеры переходящего остатка и позднее представление взносов серьезно сказались на осуществлении Программы в первом квартале этого года, в связи с чем Управление было вынуждено отложить реализацию всех новых проектов. Финансовое положение Фонда продолжает вызывать серьезную озабоченность у Управления.

55. В рамках своей стратегии по мобилизации средств УВКПЧ подготовило общее ежегодное обращение. В ежегодном обращении на 2004 год, опубликованном в декабре 2003 года, содержится подробная информация о планируемых мероприятиях, и оно, как ожидается, будет способствовать обеспечению более предсказуемого и своевременного финансирования и разработке долгосрочных планов деятельности. Ежегодное обращение включает проекты, подлежащие финансированию Фондом добровольных взносов для технического сотрудничества. Ежегодные доклады УВКПЧ, впервые опубликованные в 2001 году, являются еще одним шагом в направлении более эффективного управления проектами и обеспечения большей транспарентности и отчетности.

Приложение I

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ЛИНИИ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В 2003 ГОДУ^a

А. Завершенные проекты

В 2003 году были завершены следующие проекты:

Глобальный проект (GLO/01/АН/31). Вебсайт, посвященный национальным учреждениям

Африканский регион

Демократическая Республика Конго (PRC/01/АН/25). Укрепление потенциала в области поощрения и защиты прав человека в Республике Конго

Гвинея-Биссау (GBS/01/АН/26). Содействие укреплению национального потенциала в области прав человека в Гвинее-Биссау

Мавритания (MAU/00/АН/11). Укрепление потенциала Отделения Верховного комиссара по правам человека в деле борьбы с нищетой и обеспечения социальной интеграции в области прав человека с целью разработки национального плана действий

Руанда (RWA/01/АН/42). Нарращивание потенциала Руандийской комиссии по правам человека (второй этап проекта RWA/00/АН/14)

Сьерра-Леоне (SIL/01/АН/24). Временный секретариат комиссии по установлению истины и примирению в Сьерра-Леоне

Сомали (SOM/00/АН/17). Старший консультант по правам человека, отвечающий за оптимизацию правозащитной деятельности/программу ПРООН по защите гражданского населения в Сомали

Азиатско-Тихоокеанский регион

Монголия (MON/02/АН/12). Укрепление потенциала в области защиты прав человека в Монголии - этап I

Филиппины (PHI/96/АН/23). Защита прав детей, находящихся в конфликте с законом

Соломоновы Острова (SOL/01/АН/11). Правозащитная поддержка мирного процесса на Соломоновых Островах

Регион Латинской Америки и Карибского бассейна

Никарагуа (NIC/98/АН/14). Право на безопасность: превентивные меры по линии сотрудничества полиции с общинами и деятельность в области прав человека

В. Проекты в стадии осуществления

Борьба с незаконной торговлей людьми и защита прав лиц, являющихся объектом такой торговли (**GLO/01/АН/21**): (бывший проект GLO/99/АН/25)

Стратегия укрепления потенциала УВКПЧ в области оказания помощи страновым группам Организации Объединенных Наций в деле интеграции прав человека в процесс развития (**GLO/01/АН/07**)

Содействие осуществлению Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций (**GLO/01/АН/20**)

Подготовка по правам человека для полицейских и военнослужащих, участвующих в операциях по поддержанию мира (**GLO/02/АН/05**)

Укрепление потенциала УВКПЧ в вопросах, касающихся прав человека и терроризма (**GLO/02/АН/09**)

Африканский регион

Регион Африки (RAF/02/АН/13). Содействие поощрению и защите прав человека в АС, ОАЕ и Восточноафриканском регионе

Регион Африки (RAF/02/АН/17). Усиление потенциала гражданского общества в области прав человека в Центральной Африке

Регион Африки (RAF/02/АН/19). Бюро региональной программы для южной части Африки

Сьерра-Леоне (SIL/02/АН/14). Комплексная программа по оказанию помощи Сьерра-Леоне

Судан (SUD/02/АН/12). Оказание помощи Судану в области прав человека

Азиатско-Тихоокеанский регион

Регион Азии (RAS/01/АН/36). УВКПЧ/Азиатско-Тихоокеанский форум - сотрудничество с целью создания и укрепления национальных учреждений по правам человека

Регион Азии (RAS/02/АН/26). Осуществление программы действий на 2002-2004 годы в отношении рамок регионального сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе в целях поощрения и защиты прав человека

Регион Азии (RAS/03/АН/04). Поощрение и защита прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе - Региональный представитель

Афганистан (AFG/02/АН/10). Предварительная деятельность по оказанию помощи в области прав человека в Афганистане

Китай (CPR/01/АН/37). Программа действий в области технического сотрудничества в 2002 году, второй этап осуществления Меморандума о взаимопонимании между УВКПЧ и Китаем

Монголия (MON/01/АН/35). Укрепление потенциала Национальной комиссии по правам человека Монголии

Монголия (MON/03/АН/01). Укрепление потенциала в области защиты прав человека в Монголии - этап II

Соломоновы Острова (SOL/03/АН/03). Укрепление национального институционального потенциала в области прав человека на Соломоновых Островах

Шри-Ланка (SRL/02/АН/21). Правозащитная поддержка страновой группы Организации Объединенных Наций в Шри-Ланке

Тимор-Лешти (ETI/02/АН/23). Укрепление национального потенциала в области прав человека в Тиморе-Лешти

Арабский регион

Регион арабских стран (RAB/01/АН/15). Укрепление потенциала арабских неправительственных организаций в области прав человека

Регион арабских стран (RAB/02/АН/01). Укрепление потенциала гражданского общества в целях более эффективного поощрения прав человека в регионе (Арабский институт)

Регион арабских стран (RAB/03/АН/07). Укрепление регионального потенциала в области прав человека в регионе арабских стран

Марокко (MOR/98/АН/08). Центр документации, информации и подготовки по правам человека

Палестина (PAL/02/АН/07). Программа укрепления национальной инфраструктуры в области прав человека

Регион Латинской Америки и Карибского бассейна

Регион Латинской Америки и Карибского бассейна (RLA/01/АН/40). Поощрение и защита прав человека в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна (Региональный представитель)

Регион Латинской Америки и Карибского бассейна (RLA/01/АН/30). Поощрение и защита репродуктивных прав женщин в рамках деятельности национальных учреждений

Сальвадор (ELS/01/АН/39). Поощрение и защита прав человека в Сальвадоре

Гватемала (GUA/01/АН/10). Поощрение и защита прав человека в Гватемале

Мексика (MEX/02/АН/06). Второй этап программы технического сотрудничества для Мексики

Регион Европы и Северной Америки

Регион Европы и Северной Америки (RER/02/АН/28). Субрегиональная стратегия для Юго-Восточной Европы

Азербайджан (AZE/03/АН/02). Укрепление потенциала и инфраструктуры для поощрения и защиты прав человека

Хорватия (CRO/02/АН/27). Центр по правам человека в Хорватии

Македония (MAC/99/АН/18). Преподавание прав человека в начальных и средних школах, этап I

Македония (MAC/02/АН/02). Комплексная программа технического сотрудничества в бывшей югославской Республике Македонии

Россия (RUS/97/АН/03). Развитие потенциала системы образования в области прав человека

Россия (RUS/01/АН/13). Преподавание прав человека в России - опыт прошлого, уроки на будущее

С. Полученные новые запросы

Запросы о техническом сотрудничестве были получены от следующих стран:

Африканский регион:

Экваториальная Гвинея и Эфиопия

Арабский регион:

Катар и Йемен

Регион Европы и Северной Америки:

Туркменистан

Регион Латинской Америки и Карибского бассейна:

Боливия, Гайана, Мексика и Парагвай

От стран Азиатско-Тихоокеанского региона запросов о техническом сотрудничестве не поступало.

Примечание

^a Подробную информацию о конкретных проектах УВКПЧ по линии технического сотрудничества в области прав человека можно получить на вебсайте УВКПЧ (<http://www.unhchr.ch>). Более подробная информация имеется в архиве секретариата Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека.

Приложение II

**БАЛАНС ФОНДА ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА
В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА**

По состоянию на 30 ноября 2003 года*

Двухгодичный период 2002-2003 годов	Долл. США
<p>1. Доход</p> <p>Начальное сальдо по состоянию на 1 января 2002 года</p> <p>Доход, полученный в 2002-2003 годах (по состоянию на 30 ноября 2003 года), включая проценты (466 752 долл. США) и прочие поступления (33 365 долл. США)</p> <p>Возврат донорам (Европейская комиссия, 30 562 долл. США + 151 397 долл. США)</p> <p>Корректировки в отношении предыдущего периода, снижение издержек по сравнению со средствами, объявленными на предыдущий период, перечисления</p> <p>Общий доход</p>	<p>9 819 409</p> <p>16 854 393</p> <p>(181 959)</p> <p>866 654</p> <p>27 358 497</p>
<p>2. Обязательства</p> <p>Общий объем ассигнований на проекты</p> <p>13-процентные издержки на поддержку программ Организации Объединенных Наций с учетом произведенных ассигнований</p> <p>Общий объем обязательств</p>	<p>19 322 801</p> <p>2 488 505</p> <p>21 811 306</p>
<p>3. Расчетный остаток средств (брутто)</p>	<p>5 547 191</p>
<p>4. Резервы финансовых средств</p> <p>Оперативный резерв наличных средств (15% от ассигнований, произведенных в 2002 году)</p>	<p>(1 734 506)</p>
<p>5. Расчетный объем чистых средств, имеющихся для будущих мероприятий (при условии 13-процентных издержек на поддержку программ Организации Объединенных Наций)</p>	<p>3 812 685</p>

* На основе заявлений о финансовом положении ЮНОГ по состоянию на 30 ноября 2003 года.
